

ДОТРИМАННЯ ПРАВ ЛЮДИНИ В СИСТЕМІ
КРИМІНАЛЬНОЇ ЮСТИЦІЇ УКРАЇНИ

Проект
впроваджується
Радою Європи в рамках
Плану дій для України
на 2018-2022 рр

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Експертне дорадництво
проект Закону «Про внесення змін до Кримінального кодексу
України щодо кримінальної відповідальності за

Цей експертний звіт підготували за ініціативою Рад Європи «Дотримання прав людини в системі правосуддя» на основі експертного звіту Комісії

21 травня 2021 року

*По ядиди, висловлювання в ретивіцк осмтєантпаврляхть атотизію ав
обов'язково вивідафбпійснуполітику Рад Європи*

с т а о с ч е в и ю е н о б о х і р о з і ш и т р м і т ж а n n p o n o в о м о а n b u x d
с т т n d t a ч б с т а т 8 0 і т а к и м н о ц л б і о n x o п л н o a i a в о к я н н я
і з а с т о с у в а т у н в а ц i o v ж в и з в н в і а n p o n o i a t a в т i n d i , а л е
т а к о й ж н в і л o ч а д і н я і в я в д а ф і н з я м ч б n o o л a n n / а м б o o p а л ь н и x
с т р а ж д я к н і с s , у л ь в и з н а ф і а i r m m a o n o p c т o ж o e o d ж е н н я

б В л о ч и к н а т у в а н н я »

23. В з в ' я з в а у р о п о н з н і а ш д i o m i t a h 2 7 n i e o б х в і з д я t o u i v g a i r и
п и т а я а я м в e и з н а ч с e k n i n a z d i y o ч и з н а y c , т o с д o в а n i a i j a o n c ц і й
в и з н а ш o ш и a n p p e d c т d a e v r n j a k в и

а. В и з н а ч е н н я

24. З а п р o п o в o м в і a n d o a v i z n a ч m a n e v я м і n s i o t b i o n o e в і д п o в і д н e
ф o p m y л ю ч a n t i a n t i a I K o i n v e O n O d H i i o л o ж e я n c h a m c , т k o в o ,
a л n e n o в n i n o в ю o r e n c c a t z n a ч e i n v o n a ч . e н н я

25. В и з н а ч e k ю ш v e O n O d H v i д o б р a ж a k ю в ж і с d x c d p ю п e й с ь к o г o
с у д у в и з n a d e i a n i n i , p i r i v n d o o t a n y ж a n n

425. С у д в и з n t a a v k e o в o д ж e n n я л y d c n ю m i o n , o м і i ж ш и в m o n m a л o
н a в м и k n p i k t p e i r v d e y o i п o d n o n i t л a п p и ч i a n o f л a c t i f ч в і в і ч н і
у ш k o d ж a b o n a ф і в і ч и m i y o p a л ь g p i a ж d a u n d i z n a c c h o v в o d ж e n n я
« т a k i o m , p i n i n i ж i y d n i t c o t m y o i o g m o e т b o y л в o i k л и k a ч y t t p a x y ,

⁹ А с а м п e o , л o ж в ч a n s a t 2 i n t i a h 2 i ; i y m i c t n e a ж k i e л e y c h k e o d ж v n i n a c h e c o n o o m ,
м a ж a p a в o p л и y e e ж e n n я

¹⁰ А с а м e t , a h 2 0 i (і Д o в e d e n a n m y o г y b 2 i (т y m a i) t , я ж k i e л e y c h k e o d ж [e t n o n o k o d л e n i
c т a t e k e л o a d i y o ч i o n k i r i m л a z d y a , d a v n o o o n o e p o m i o c и л] a h 2 n (i y m i c e n e d e n ь o i
т я ж k o e п e y c h k e o d ж e l 2 4 (y a m) и , c z a e n o d t i a ж v i i x l e y u n k i o x d ж e p n a b n e p e v i c h e n n я
м e ж e o б x o b o r o a b o r a v e p e v i c h e x e n d e i o v b x i d d z a k p i o x a ю i b y a ч и n i л a
k p i m i n p a r a n e n o p , y 2 5 i e y m i l e n e k i e л e y c h k e o d ж e l 2 6 i (я o) , b m o i r d y v a 2 9 n y) ,
(п o г p b и в c т i 4 2 (m) ж , z a n n p o v e d o c n i n i a d d i y d i n t o a 7) (п p и м y ш y a v a n i a
п o k a z a c n o n d i f o ж n a k v o j d n e c t a h 4 (i y m i c e n i e c e a n o n o y ш k o d ж e a i n t y a l 9 5
(п o г p n v i c e m a n i y n k a r) i t m o g n o e , z a k i o n z n e a v i c e l i b i n i k p a d i c o n d i n i a n i y п e p e ч
з м і c т a y i n b i m o ж e a t a k т y a л v p n a i a c k i o o y o y m o ж л и ч a o t i n f r a t d i g i i e n e n n я
т и c ж a y c o b y c a u n , i t ж o b y л a o z б a в л a i b v i k p a d e n a .

¹¹ Т a v a p c a a z c т i c n t a a h 2 7 п e p e d b k a a ч a y e v a v b y a m i c z a e n i i a c h i n l y a b i f o v o i c h o g o
б o л a o б ф і з и ч н и m o p a л ь c n t o r a o ж d i n l a n x a v n e c e v o b o m i v ч e n a b y o n ш и x
н a c и л ь n d i i v i m k i x i y o m y п и т e i p c i i l y o y o o б ч y i n d i i t i o c y п e p e j a t y i ,
т o m y i c o l t i p и n a n d i o a g b i o n p o o i b v i d o m i o v c i t z i n a a n o m e t p o k a i j a t c h i n ш y
o c o z o y i c i k , o n n i a b i o n ш o y o b c h o y o c k o e a n k n i i a n b i o n i a c o b i a d o z p y e a k o ж ,
м e т o y л я k y ч v i d i n c n y p i m i o n a a b i o n i n o x i . b ' .

¹² С т a п e p e d b a d l a d e i i n c e i K o n v e t n e c p i m i k a n t y v a v n i a b y a d j k d y i y o k o b y d ь
я k o i o n b a i v m o v c a n o d i y o n t l ь o n i a i b o o t p a ж d f a i n z i n i a c h i m e p a l ь c o n b e t , p i n a d i
n e a i b y o i t d p e t o v c a n o i b i n d o m i o v c i t z i n a n n o k y a , p a d i n i a i k v i c h i n v i o n a a b o r e o t c y o c h y
v ч и n e a k n i v i a n i d o z p y e a k o ж л a k a n p r i m y e i b v p e o v o o b y z , б y d y k o i
п p и ч ш o g i r , y n t y n e d i t ь c k y a i b o y d a k o v g i o d k y o , л a k b i i y a b o o t p a ж d a n i y o d i y o y t ь c я
д e p ж a v n o i c m a i d c o v c i y o m b a i n i n ш i o m c i o b a m v i i , c т y n a o k f i i y c n i i v i k i d b y p y o v a n n я ,
ч и в і v i d o c m i a a , m o v c a z z g n o o v i c h e t i e p m i z n k л y ч a b o t v b o t p a ж d i a o v n i a k л и
v n a c l l i d i d v e a k o y e a n j n c i v i i , d d i c h i x n a i n k c h i i p i c h i n i n i o m v i n i c t y a d k o v o

с т р а ж д а а н о м я п л н e e k п c o в н o ц і д н а п р o ш н и ж и р и т в a y и к л и к н а і т і й
з н e в д o c y e б д e и , н . a п р и к л п a p d a k в y u d n p o m l y o л ь (K i u d v l P o l a n d [G C],
n o . 3 0 2 1 0 / 9 6 , § 9 2 , E C H R 2 0 0 0 - X I) .

426. Щ о б в и з н а ч и т и ш і к в а л і ф і к а ц і ю в в і д у г р и м у о р с т o п к o o в г o o d ж е н н я
к а т у в а н н я с в т в я д o u в a p і з н и ш і ц ю м і o н я m t a j o n t я t m e л ю д с ь к o г o
a б т o a к o c h o p p r и н и г ж і y д e n і o e n o d ж e a n k p r і п u c e t n a o t i a b y л e t a н o в л e н o
p a н і з n a e d y m a , k л a d d e o n ш и й c k t o u n v e n ц і й f a o m d o b c a m c e p c e
p o z p і з n і e d n a j t p i e m o o c m y u u m u i c n e л ю д п o k o d ж e n n я i e z a c o б o y
t я j t k a j o p c e o p a j d a a n k n a y a p o z p і z n e p e n e j a y a c h a i t k o n v e o n o c i n і
п p o k a i t y в a i n n i c k o p c и t x o n e л ю д і n v i k c h o p p r и n n o j y u і d n v і d ь v
п o в o d ж a e b n o j a p . a . 1 3 n n я

26. К р і т и ч н і о г н о з , К и з н а п e ж н a i m m e v и з н a ч e н н я

27. P a з y m i m , o v f o p m y л ю v e n n y o c a e b e v e n l i e m e n i t z i n a c e n n я
K o n v e o n o c i n і

28. П e p ш a e v p a x o a v c a t n a n a c y o d n o z m o t i d v i i n v i n - j p p r и m y c и t и
o c o . b y i z b y d i k o i p и ч и c h o i p y n t u n e a d v e c i p r и m b i u n d a n c i p i o
v и d . y

29. Д p y n a v p a x o a v c a t n a n a c y o p p и ч я t i n p o e d t c i t a d v e n r и j d i v и
d і я n i p , o a k i d e t ь k o c a l i a k i o i l a b e t p a j d a a n n o d і y o y t ь c я
d e p ж a v n p r и e m d i c t a v i n i n k n a i m m i o b j a m v i i , c t y n a o k o f t i b c n i n i ,
z і j ь o n i o d b y p ю v i i n k ь y o v i o d o c m a a , k ь o i v c a z g n o o d i

30. I n a d o d a d o c k o z a , p p o n o c y v a z d i o i c h и v z y g a d v u e n y a t o k
d e f i n i o c i a i n k o o i n v e o n o c i n a i c a m b i a b o t p a j d a o v n i a n i k l и
v n a c l l i d i v e a k o e n a n j n c i v i , d d i c i d i o k n a i n k c i i i p p r и ч и n я y o t ь c я
n i m v i i p a d k o v o

31. П o p e p e d y n n i k i c t v o p o e o b l p и p c o o b l e o m v i , i d e k i c y c t i p o
y t o c h e i n l n y a o a v o n e n e t z y a k o d n i n a n g n o y a

32. B t i e m i e v p a x o a v c a t , n i c i o m i a y o b ь l v i n j u l и v i c t ь

33. П e p ш a e v p a x o a v c a t n i a n i z v o d i o t g n o c k l a d o c h i v p a x o v y e
a n p r и m y m e t d i y a n n i i o d o c k p r и m i i a j k i o d i i o d y a j e ,
p e t e v i n i v k o n a v e o n o c i n i d i c k p r и m i i b i e n c i o i c h a n b a i d m i n y
v i d b y d i k o p p r и ч и c h o i p , y n t u n d i c e j p r и m b i u n d a n c i o v i o d . y

¹³ С п p a v l a a i n k a j n i i p o i n d o t a i p o c (I l a c u a n d O t h e r s v . M o l d o v a a n d R u s s i a) [G C] , №
48787/99, 8 л и п 2 0 0 4 p o k y

¹⁴ H a p p r и k l a d i a n a i e c c e m i n y l v o i m n a z n a c h a o v l o j e v d e n f i n k c i t y v a n ь
K p и m i n a j ь d o n e c y i d p o m i i j a e p e d a i m a p i z n a m a v d i o v z o k p d e m f a i , n i c i y a
г p e c ь k p i m i n a k o d e c e v c i d m o i o v i n d e f i n i d a i n b o c i t a i k a n v e o n o c i n i p p o t и
k a t y v a i n n i n i d j o v p c t o n k e o l y o d , c a b t o a g o o c h o p p r и n и g j y d e n i o e n o d ж a e b n o n я
п o k a p a z n e v i d a y a p я G p u e t p i o i z d i d t p e a d i i c e r e n a i e i k o y m i t m e t a m o b i g a n n я
k a t y v a n n a i e m o ь k a o b t y a k o c h o p p r и n и g j y d e n i o v o d ж a e b n o n k a p (K i v K i z d
b e p e d z o k a v i 2 0 1 9 p o c C P T / I n f (2 0 2 0) 1 5) , п a p a 9 p a f

34. В на с лці ьдосекюе ммєн тв де ф і д є щіоїс ляебтль с я
35. Дот о гжю ц е р о б и т б ъ е с х я о д н ѡ г ч с е в и д о н б о г т р о у н т у ѡ ж н і ш ѡ ж и
з а д е к л а м р е o т в a a к a н e ю т p o o л я в і a м e п л e м e К н o т n a в e O i O H i a
т е к п e p н a і с т с и t n a i t ; п р і ц о ч і т з к a n a ч в e n o c c н ю в з a a л ь i n c і ц і і
36. Б і л ь ш e в с a ж л и н ь о т у ж н a г o л a o n u d и с к р и м і м a щ и й н и x
н ѡ б o в ' я n z a k o і в л e a n o i k k p e c t n b u o p м у л ю c в k a l n a n d і o ч e i n y
o ч e в и d n a o в o e d e a n o i a c в и p o п e й c y д y o г o

Н а р е ш у в а ж о в б o в ' д e з p o ж k a o c и л і d ж y n a в і i m o t v n і p v ь o m a i k y
p a c и c t c n ь a k c и t m p i o a m k и t a n m a и c и л ь c o t d v n a v m a c п e й t i p v o c e c y a л ь n и x
o б o v ' , я ц o k i в і k i a z o m ь c t y a z K o n v e n ц і d i n o c c e a i c o b o v ' m e o ж o n k a
p o g л я d v a k ш e n e я в e i o y o a d z o v o o v ' d e z p a k n a v i a t l a K o n v e n ц і і ,
я k v и m a z g a a b e z п e d c y o t v p a и t m p a u n n d a m e n ц і a n v e n i k e i a d e ш и x т і
б e d и c k p и m i a b u a d i k i m и n a k z o m и л я n d a v z a e m o d d i o o n x o л o ж e н ь ,
п и t a ш a k a n t a t l и t x o c t a v л y ц ь o c п я p a m o i ж , u v g и m a p a o t z и g ш a o d c u n o v і
v и k л ю c d n o z n n i x b , e c k p e m a o n g o l n i z t u a n ц ю и и t i z k d a p e u g z o g a d a n o g o
a c п e k b ж m o ж u v g и m a g p a o t z и g л я o d c u n o b i o c x t a t H a i l . e ж ш и d i m a d
v v n a ч a o t k и p e s e m k o o ж n c i p i p a v a л e ж v o i d i f a k t и c n o p t a k a p a k t e p y
o б v и n y v a я k n i b , u л и п p e d ' я v (d e i n v i . B e k o c t a K y t p o n y л y c
(Bekos and Koutropoulos, п p o ц и t в o в и d 70) ¹⁵.

37. O c k i л z b a k п и p o п o n o n p a n v e v p a x o c v и у л e c o a v c и п i e d k e t f i н u i ц і і
K o n v e O O H v y c i i y o г p o v n o v t o i n d a e t i л ь n k e i c o c я m a e t и ,
з a d e k л a p p o o v я c n n i o i v z a a l ь i n c i l i e i p o p o d p ж и z v и a k k o v i a л і ф і k a c і і
d i я n a k e e c i o v n i v i d n o o v i i d d a k e p d y i n a c t v o p m o u п e i c y y d k o i m m
38. Дот о ж o z a z n a ж e d y o i o i d n c и m n e k o m п e n c я y k e и t m e c b a y d ь
п e p e v a y k i m и b и p и ш ь o m y n и k a t и
39. O t ж e i , c n n y e o b x i d e y k t a m d i o t a v k ' , я z n a e n v и p i a x u v o a n n a n t a m
n p и m a d u c k p и m f a p a m y i i k e v k a l n a n d i o ч z и a n y p o n o n d o l v a n o m y
ч l c t a m l 2 7 i
40. Щo d d p y n e v p a x i n v a ш d v v и n и c k f e k i d t v e p d o k e c i o , n я
z v и n y v a k a e t u n v i a v n o i c f o p m y л z a p v a n e ж e o ш и v p a o g n a я
п p и v a c n и c k , v z i ж ь d c y t p o e e d e n и k d i x a o n f b i ц і o i c n i i b x
41. T a p o z ш и p a e n e o c y o v a я k n o n я v e n O c O i H e o и m a g a e t ь c я
42. Ц e i c п e k y o b p a d c y a v a v x i o d a c t o c c y v a z n e v и p o п e i c y c k o i
k o n v e x n o c c a i p o п e i c y y d k и i

н e o d n o p p a o v b o v v o c n i p p o a c t o c o v n i l v c i p a v a k ' , я z u m n и c h и m
ж o p c t o n o v m o d ж e a n n a i m v , a л t y v a k e y a d l o v n a c a b n a c и л n c a t v o
c e k c y a л ь p y o n m y i l , y o c a d y o c m i a ш n a e c и л a b p v i k o d ж e v a v d a i n d i a c

¹⁵ С п p a в н a t a n e a v n i ш i p o n o c (Antixeyev and Others v. Russia), № 37966/07, 3 л и п 2014 p o k y
п a p a g p a f i

50. Така муш, 2 с т а 4Кто н в еОнОдНі є р е д б, а с е

ко жндає р жа в а р в о с т а а н в і д н о в о д а р з а н а н і л о ч з у н р и а х у в і а ж н н я м
т я ж к х о а р а к т е р у

51. В п р и н ц и і п а і п, а с з а о н н и ц і о п і р, о п о н у в ю т а к о я ж ю т і н і р з о и ю т а б с я
т а к и и ж к м о ж н б а у л б o в в а ж а н т ш р o п o р и ц і і й н и ю м x м o, п м e н и
з а п р o п o н o в л a n d a m m i n i n i v

52. Р а з з т м и м a, в ж б у л в a з н a д і e a n o a z v k d l i z i y i o c h i n i l v t a t t
127 м a б i b y t m i e n s y u v o r n i s j n k z i l i o n z i a n 1 c t a h 2 h

53. Д o т o ж o в л o ч и n c t a h 2 h – у м и с н я ж k i e л e y c h k e o d j v c h i n i e n e
c п o c o d o m m a, k a p a y o t e o b l i m v o n g e a n b y a, c h i n e p y п o o c k o i – б
к a p a e n t o v z c b y a v l v o n i n s y a t m r v o i k d e m i d e c p o t j t i a k d i i a п a z o n
б i l b i n i m i a п a a n i n c i o p i r, o п o n у з e t l b o c y a n i n c t a i m i g a 2
c t a h 2 h

54. Т o м б у у л b a ж a n o b e z n n e c h i t y t r i n i k k i o i d o m i n i i c o t x o d o m
d a a n k i c i o n i r, o п o n у з o v t l b o c y a n a i c t i n i t a 2 c t a h 2 7, т a
d o c a n k z i c a i o c i c h v v j e v k l y o o k i r i u m i n a k i o d i o i e m o u j y t b
n a k l a d a t, i e c y a t o i d, i t i j c c a d i j a. n n a

б. П р е д с т a d e n r i j a i v u

55. У з в ' я з i c k u l a d i o m c h i n u p o n o v o b a n i h 2 h, i d v m o m e n t i,
щ o v i k l i z a a n o t e b o k a o a m (a) z a g a l s b n o i c i y i a b i d i c i o л o ж e n n a
з a c t o c o d o n e p t e b d e c y a t a d e n r i j a i v a (h), i o g z o a c t o c o d v o n i i c t b,
п o з н a ч e p i m i x « n i f m d c t a v v i d m e p o k i a v i »

56. Н a п e p ш и o i g l v a e d z, n a v i n i p i o п ф у р a ж i o n d p o r и ч e t o n f o i c i t i i y n i x
o c i v o p m o y л o z л a o c h i n z y c t i c n t i a h 2 7 i n i b i v t i c p a o v o e n
П р и м і t j o y o л z d y o c h i c n a u c t z i c n i a h 2 h, z i a v d c h a o k m d u o c y a g a e t b c y a
v i d p o v d i d f i k o n v i e o n o d n i

57. П р o c e n e g a c c k i m b f o p m y л o v a k i o n n i a m e o n o d n i i v П р и м і t c i i
l i c n v a e j l v i v d m i n n i c t b

58. Т o б d i o a, n n a i i, i d п a d i z o a b o p k y u n v e n o d i n e y o

з a п o d i o y o p j k a v i n p r i e m d i c t a v i n i n k i a i o m i o b a m v i i, c t y n a o n f i y c i i y n i,
ч i v i j k b o n i o d b y r y n v i a i n k b y o v i o d o n m a i, k b o i v c a z z g n o d i i

а д e p ж a v p e i d c t v a i v z n i a k c h a k t b c y a

c л y ж б o o c v o a b a k o ж o b a p y o a i a j k d i o z b i d b y r y o z v a i n d o m a
m o v c a z z g n o d i i p r j a v i

59. Т o f a k i c o i d e t b p d i z i v i d a b a m o v c a z z g n o d i i a m d e e p j a e v i,
п o t e n i b i i y b i m e ж y v a l b y p i n v i d e n r j a v i n p r i e m d i c t a v n i k a m
a b i o n i m i o b a m i n i c t y п a k o o f i c i c i e n o f a c n y o e i n c o y i
т a k o p a y z v i i d k p i v m a e j l b e v i d l e y a r g y m e n t p a n c e i o b x i d n i c t b

з а с т о с у в р а ж а н ш е о в ю н д і а й б п о в е д я в і м и к , о д я м т е в ф і у н к ц і й ,
н а к т і а н р е д с т а ц е р ж ш б і о н ш і с о б а ю п ъ в н о в а В к а к н о н с я т і
п р и к у л т а а д к д к а й б п о в е д м о ж н а а в е с и т и у а к ц і л н и ц е р і в н и к у
т а к о п р с е д с т а д в е н р и ж к а а б ю с о б і д о ш о ц , я о с о б д a a в a л d a o c я
ж о р с т o i ю o в ю o d ж р e a n n i я n p e o , ж с e d n z i a x x o n d o i k в a p т a n k o c i o з б a
ж о р с ш o в o d ж e e n i e я p і н в i ж k i V¹⁹. a e

60. Є в р о п е й с с у в д і и г р o o z ' я ш o n d e p ж a b y a d n e e c n i i d п o в і d z a a л ь н і c т
п o л o ж e н с в я p m o i n e й c o n k v c e i n e c i i i в я n o r у ш e n p a n a в ю д и н и ,
c п р и ч і d i e i m i p e d c т a ц o v i n k i i n v a d i x i c d i i k o n n a n n i c я в o i x
c л y ж б o б i k ' я z k a i k v d o ж ж e p и т я г y d v o a i t d i c o a в і d k a o l n o c т і
i i p e d c т a d i n n o i k a n z a e o i t a i v n o v a ж a e b n o v a y u i e p e o i m
п o c a d i o v i m i p я²⁰ ж c

61. Н а ц і п і і d c t y a v v i p і щ и k v o , n t p v o r e a p v d a i d c o a п и c a v c o p p a в і
п o в o d ж e i n n v i a k o k o n t p o a n e a p a p и в a t x ю a n i a в і t a k a
п o в e d i o n k y a ш u n v o a p m a p и м і n a z a n c o n o d k a r v a c i t n v i a b y л a
c a n k c i o a n p o v a n a c o a e o , в e d k i o n n k t a r o л e p a

н б у л а і д o k p в i m d t e a n t y p c a u v o п o p n y a c n t i i d l a y k e i c k o o b , e r я g z t a i o б o y
в і d п o в і d a e p ь k a i v c i j a x t e p і a m l i b k n c a p o a d p n²¹ в a o

62. В ц ь o p y ш e c i y d i e z в a ж a a t e c h , и m a л m i c я c i e i x c i b d i i z i б o k y
к e p і v i n i k t i p o g l o b p a o , e c , i d i k i o n t p o l i e p y v z v i d a i z a
m o v c a z z g n o d i e i p ж a d e i i . d x m i o d ж n o p і v z n p t o и л e k ж o n c i y m d
в c т a н o e л ю p a n d u c o v i z d a o l ь c n n o o v o d ж b o y o ж o p o n c i в ,
я k m i a л v i d п o v i i d i e n y i d d e p ж a i p y o d c e в e d n i p n i k c a y n p n i i x o m y
c л y ж б o n o c l i i v c a i l i i ш a п л a a c c i a v n e o v a ж a a z a c i o b o y a k i x
п e p e v d i a v c a o n o p o m e t i e y o п и n i p t o и e c т y²². a л ь n i k i в

¹⁹ К о м і т е Н і р o k a i t y v a n b o c o i v i u d e x i o d л a d в a i y o c h i o v i d z a n o b v e i d c i o n i k b u ,
н e o ф і ц і i n n a c i m p i ж a k i 8 . ж o m i c i e t v k a o a n c o v p a ж o y d i e p ж a p n i a ю i o n i c o б и ,
щ o d i o y a k o ф і ц а i b v i d p i k p i z a t a k y o m n u a , k a t b m a ю p y o z y u i n d c v a v ж a c t o и ,
н e d e p ж a в ф i m i i a n b i m p i v a t o c i o m b i d i i c n i o a o k t k i a я y v a b i a o p c t o k o г o
п o в o d ж e p o n n a c i p o a v л n a y o t e p n e c i e л z m o c p i o z c л i d d y i a n n e d e p ж a v n i x
o ф і ц і a i b n i p x i v a c o n i i b x i , p i t я g d o v i d i a o v i d t a i j a n v a p y a n i n d i p o v i d d n o c t i
K o n v e n c i d i i o v i d i a e l ь p e n x i o c d i e t p ь ж a v o f i c o f i a n b a y o v v a ж a v i k c o n a v c я m i ,
c п i v v i k o t n a a k z i d i a o m i i d i n a i b o x i d п o в і d z a a n i v i i n m i i y o e i b d i c o n v e n c i e y o
c e p t e c i o z a z n a n c e d n o i n u d i t a i b m i j a v i n i n z e i k i n v o i g d o a b o o v c a z z g n o o i c k i l ь k i
v i d n y e b o y k d e p ж i v o i a n v a i l v e ж n e c i e л ь n i o o t p o , b p i p i n a t y v a o i a p a t i
v i n n i a z a б e z п e n e p p z i a l c i o x b i p a i v o v a k o c c p i b i e z k a p n c i m y e n n o
н e d e p ж a d v i n i o m v i c ю b d i m a y a n c i e d o п y c т ж m i n v i n o i i d e y o k e a в л e e n p n j a v i
a б i o б e z d i a п e p e c t v o p f o p m i y d б y p c t a n k d i i x i a / ф a б ю т i d n v i m o l n o i m k ;
З a г a л ь o n m e i n № 2 n p i l e m e c n t a d i d e i p a - v a m p o , (C A T M C I G C / 2 , 2 4 c i c 2 0 0 8 p o c y
п a p a l 8 p a ф

²⁰ С п p a b v a c e n p k o M i p a (Basenko v. Ukraine), № 24213/08, 26 л и c т o 2 0 1 5 p a k v u a p a r a r a f i
78.

²¹ T a a i a m a p a r a g 8 p a f i

²² С п p a Ч e p n e a i a n i p o M i p a (Chernega and Others v. Ukraine), № 74768/10, 18 ч e p 2 0 1 9
p o k y

63. С к л а д о ч я в у н р о п о н у ч з с ь т с а я 27 м і о ж о х о п л ю в о а в т е і д і н к у о х о р о н д о в б у д о х о п л ю в o a в т e і d і o н ж т и р o o л с e к р і a в , ц к o м у р a д і з і в і д a б з a м o в ч a з z г н o d і e і р ж a б у л o
64. Т а к и й а к т и р ч e н з и у і л б ь у т д a e o з м a e ж a м e i ф і в К ц н в e O n O H i a п і д х б н р у o п e й с у д у o z g a o c т o c y в a в ж a т н a b z б в р o п e й с ь к o і к o н в e з н і ц і в і c x т a н o в і d n n в і d d a e л р ь ж a o v c и т і
65. O т ж E p и м і t n k e a a б e з п в e и ч к и o t n ь в н и a н і t a z б в р o п e й с ь к o і к o н в e a n n і b н в e O n O H i
66. Ц e й e d o m t o і ж н y a c y н з т m i n в i ч a u c i t z c n t i a t 127 в ч и н e n і н я « п р e d c t a d e n p i j a o e m a f ю p м у л ю ч e . d e t a t m K o н в e O n O H , і т o б т в a п o d і ю d o e т р ь ж a в т o m a i d o o v c i o m b i a m i n ш и o m c i o б a м и , я к в и c т у п я ю ф ь ц і ч i v і x i n , ь o t a d o б у p ю в i a i ж v n i a d , o c m a a x м o в ч a z z g n o o d i u »
67. В п р и м і 2 п ц н я « п р e d c i a в o n z i a d m e n p o ж і a e в д и у » ж i e p o k t i a m з o к p в м a z a ч я ю c ь б я ,
- я к д і ю я d e p ж a c v n u i ж б і o в o z і e d m e n p o ж і a б и p o x o в і a й c ь c k л o y в ж у б у з б p o й c n i i x o p g a n a k i o c p і g i a , d e a p ж a b e n o i p a v v і d y e p л ь a b a , o o б , я k z i a й m a n o t c y v z a z n a a b b u i d k k i j n ш d e p ж a o p и a ч n i a p g a n a x м і c c e c a o m g o o v p я d u v z e d e c p o ж і u в в o p v e i n d i k o d o i z i a n o n o d a a b o c t в a , я к д і ю з t a k a в a o m i c i a b a k ю p ж e d c t a n v p e i g k u і l v n p e v a ж c ю o i n x i x ф o p м y o a z n ь p , o b e a n i d p u n g a й m a y щ e в p e i n d i x p p я d k o p e v ш a x i x ф і n a n c o p v o a c n i i x c e k d o e p a c i a e n o d ж e d c t a o v k n u i c k a i c v i d i m i o n i і c t p a c i і P o c і й c b e d o p d p i a k i c v i x o d i j d v p ж a o v p n i a i n c i r y k t p y p i j d i o o n a l ь в і d п o v ь d a p a v ш i m n я c ю y v o v a e p и m i o y p k i p a m i i n p e d c t a v n i k i v п і d k o n t p o d ь й c k d e i p e a a c m i o i p p o g o o l p r o g a n n i u v x u p p y v a j o ш a n n я в л a d f u i n k n a i y m ч a c ю o v p o v a e p и x y p p i a i x n i
68. O к p e m i e d і л p e k n i j c e k d e i p n a a c v i p i a b y d i e p и z v o d v i i t z i n a n n я a k t d i v c k p и m i a k n a p d y i n e n n a j e P p o t o k e d d o c k і л ь c k ж n a o ч і k y v i a o ш ю , т o o b i c t a b y u d y p g c z g л я d y a k t o b c ь a k t t i a v n e p a c i o n o a b l ь p n y e n t p y i v z a n n o e v o o d z e g n i m i j t y o i d п a d a a b n o e m e п і d п a d p a i c d k m a z a d o ч d i n c y k p и m i n a c i і
69. Д і й c в ю з n a ч a b o c a j i a c t o c o c k n o a e d l y o ч v v a п p o п o v a n и c п o c y i k f p , a n i n b a v i c o c n y i e o z и t ю b n o v i v i a z i o v k a m i p e u o і x м o ж л и v o c a t x i o y d v і d п o v і d d m i o j n a p o i d p n a o d v o a o g i o d b z a б e з п e d ч o y t v p a i t m a p n a n v a , p a n t c b v p v n i e й c o b n k v o e o n c p i d e o ю т e p и t я p i g i i , m ч a c п o e v p o e b u i v a k e o n t p o o l p r e g m a в л a d i , ц o п і d t p и m c y i o l g a m o v c t a b i o c n i v o d ю p ж a²³ в o y
70. З і n ш b ю c c y i , л m o ж л и c v o p i , z ш i k o p и v d o a m i e e n p t m i o n ж y t ь б y t v и z n b n p o п e й c y d и m e d o c t a o n n a d m i a t o g o b

²³ Д и в н . a , п p и c k п p a d v л y a m i a i y n ш p o M a л d o t a P i o c B П (P a s c u a n d O t h e r s v . M o l d o v a a n d R u s s i a) [G C] , № 48787/99, 8 л и п 2004 p o k y a p a g 332a345и

з а б е з п р е в е н к и о н н я в н и м и о с т г а 7 € в р о п е й с о н в с е і ц і о ц і ч о і т к о г о
в и з н а ч е н н я в д у ч в и з н а у к о н а в і і з в р а х у в а н н я С і м і д в у а к о ю

в б у д н к і п р а в о в і с і б е у м і к ю р и д и н н а в к л ю ч а н ю ч и м р и м і н а л ь н о г о
п р а в а ч, і т в о о н н а б у л а с ф о р м у л н с е м а i n m u i, ч с е т и е г л и м м і с е н у д о в о г о
т л у м а ч е н н я

71. З о к р е м о д и о ж в а д н о ж л б в ч е н н я

п р е д с т а н в е н р е к т і у в о в б р ю к р у o k z, б р о б а n n d r у n a й м a n k b i u v d, и
с ф о р м Р ю а н і й Ф ю к с е p a c в і і і о d п о р я д к і у d i n p a в д і a n i n v a z m a i і
ф і н а н с у в а н н я

72. В т і ц м e б і л ь м i o в і р t n e n c i z a б л e e ч v и г н i e c в e i n p o б к у і d в e p o c t o
в а ж к o o г л я d v u c o o y к у п ш і k n v i a k b i y d e e o б х в і c d t n a o n o v v i o v a t и
с п р а з v a b k v и н у в a v k e a n t n y a v m a i n n я x

73. О к р і ц м ь o, г v o i n и k a c y o t m ь n і щ v o d e e o б o c і i t d n a k o z g a o p л у т a n o г o
п o л o ж e n н я

74. Б e з у м, б v a n e v e r i x o v c n y o d c y o o л у ч K n p o n і z v c p a v x a y v a n n я m
б a ч e k i n m i y u o o n p o k a i t y v a n i v g t a o e m y o c л o « a o б a m i i ,
в и c т у п я a k o f v i c i y i f r i » z d e p ж a v n p i e m d i c t a v ч н и i n a m i m и
o c o б a m v i i, c t y n a o n f i y c i m i o n k i y u a l ь y m a ч я i n t a i k i a c, т o c y o y т ь c я
ч л e v б p o i f ю i p m y v c a z n d i, i c n d ю p o t ж a v e n i y p a d v v i i l m ь n
n a c e l m e n i n e a p и t y a c p i e p e b y i v d a e k i o m n t p²⁵. л e m

75. П р ф o р м у v g a a n k b i a e e n c n o a б л v i n v a e n б y n n i a d a m e o k i o n v e n c i i
O O H

в n a m a г a v n c n t y a x n o p v e i j m i m i ж n a p o v d p n e o g y o u л ю v o a f n i n c i a i i a n i x v a a n ь
в і d m v i i v d y p e d i i a n p ь v a c a²⁶ f i b k

76. З o k p e y m l a z n a ц e d i k o o ж a c і a b v i c t y n a o n f i y c i i n i »

n a л e ж o c t o b k d i a e b m a n a m d i p a n t e n ю k p e t m a p и v a o t n o a b i d m e n i
o p r g a n a b o a p t i a i n k v a, i d i i e n i y o f и п o k p o i n i t p o a l ю o f i g a n a b o a p t i a i n y ,
i n a y k i c h i n y a t v i c d i a o d i d n f n y a n k i k i a z v i v c h i k i o n y o e p o k a v n i m и
o p r g a k a m i e o v v i o i o v i l v a c e d o n p i n i a m o d o a ь o v g k o л ю ч a b e y t d ь k a
z t a k o i c x i a b d a i v e m и p n c i a i c b v o o б c t a v б p o i k o o n f o l²⁷ i k t y

77. T a k e l y m a ч e i n v k o o t a n o n v o л ю e n e i d e p ж a b p o i f ю i p m y v a n ь
m o ж y n t p ь t y a i c y d v o a i t d p o v i d z a d l i v i k i o p c и t p i i v n d o o a n v o ь k a n
ч e p n e o z c и л n a f n p m y л ю v i o m i n c y a t, и v K ь e n ж e o n o c i n i i

²⁴ С п р а v i v a n a p o i n p y (Ashlārba v. Georgia), № 45554/08, 15 л и п 2014 p o к y

²⁵ Д и v c. n p a R e v u: Reeves Taylor (n o d a a a v a л), я [2019] UKSC 51; 13 л и c t o 2019 д p a o к y
<https://www.supremecourt.uk/cases/docs/uksc-2019-0028-judgment.pdf>, п a p a г p 6 a ф B e p x o v e n y i d
в і d p r i f p y ш a k o i v i z d b p o i f ю i p m y v a i i v ь y a n k i k e x t c y v t i o i c ь k o v o y »

²⁶ T a v a m o

²⁷ T a v a m o

78. У х в а л ю ц ю с т а **В е р х о ж у щ и** с т о с у в а л **1343** а к о п н р у о к р и м і н а с т ь и н **1988** о я к и б і у в х в а л е л т и о й ц ю , б о р м р а к и й с к л з а л д о ч н и а н б у р с а и л л у ц в и м а г а к е о т н ь в с е я н O c O i H e ю
79. Щ о д ю р а в о м і з р а н с о т с і у в а п н о о л я о ж д **ж а я у н а б н у а с т ю** з б р о й н о р г у о п у **Н а н і н а** а п л а т н р о і г о o t f i r ч о н л і г у б о e в p a i ж і л , и в и м м о м e н c т a м e щ o c т a **1343** з а c т у o в c a o л z a c c ф і ц і a i b n o e i c o c i o б и « н e з a л в e ж і д і o p o m a д я н a c д т і v я a n n a я л м і c k e c c п o л y ч e н o м у К o p o л i a в б o e в ¹⁸ д e »
80. Ц e ф o p м y л ю в я a k н e n o a ш и p з o a c т o c o z в л н o і c h i g n u a o ф і ц і й н и x п р e д c т a і v n o i z k e d m v p o k i a v n i ж m o і p o a n i n a e д e p ж a y б i k i t x i в т a k в o j k d п o z в і б d a c e ' я z z a t n a n t ь b t k e o y n v e O n O c H c o d z o a c т o c y в a n n я к р и м і н в і д н o в і d в a c e m i v o i c п a і d k k o a l k i a t y v m a a n l m i i c n c e e н a e p и t a p d i o e i p ж a ²⁹ в и
81. У х в а л ф o p м y л ю в a d i b d n o o k o a d i y o ч я ж y і v n i z n a ч a e т ь c я c п o л y ч K a p o l y i v a t i v a i c m p o c t v i t p o n o v o v a t a ш i t i 127 c k л z d o ч a v k i t y n i i d e t v p я a t y v a d ю n я y d a ю n e c ь я н e д e p ж a k v n o a r b i o ф і ц і a i o i b n o z e d m e p o n i a v l i c e i z a б e z п e ч и т ь в и k o n U i k r n a c i c n e o o z a o o b o v ' z a e t a t i a б e ю

2 В л o ч к и н н a c и л ь н и щ ь ж e н н я »

82. Є д и н з o м o і n i c o y p o п o n y a i c ь c z a y o o ч e v n i u d , a л e v n o n x i m i t o k , я k н i a p d a d a y o d c e c я **1461**, в н a c л ч і o d в o o k n c и г a n t p n i m i t i k a m i 2 d c k л z d y ч v i c h a u c t 3 c n i a **127**; i i n e o б x і v d n n i v k i d n i . a d a e
83. В p a v p i i n i p r o r o n o c a d z o m i f o p m y л ю в a n n a t 3 c n i a **1273** п o c и л a n n a c h a m t i c n t y a **1461**, i z n i m i o e c n f p a n a ш p e d c т a v n i k o д e p ж a v ж и d o ч a n o c v d m p ж a i v y d i d y a t l i e t i e k n c e t l i d .

²⁸ Т a v c т a **1343(1)** п e p e d b a d e p ж a o f i n a c i o i c o b b o c o б a v i c t y a k o a f e i c i й n a , н e z a л в e ж і d i o p o m a d я v c h i g n v a e c o c h i a n t y v a i ж i t o a k o a c o б m e ж a c x i o л y ч e н o г o К o p o л i a в b o e v a d i c z a o v d a ж k b o g л a k o c o t p a ж i d n a i n o i c i o v b i o d i k o n a b n n i y b и v x o d i k o n a n n o i f x i c i o i b n o i v x ' (2) z o c i o v d . a y a n n i a i d p a d a c i o d p (1) v d i c h e , v c h i v y a e o c h i a n t y v n i v y a d v i d i o r o m a d я a n c c i (o v a) m i c z a o v d a e k k b o l a o b o c t p a ж i d a n o v a i o v m i e ж c x i o л y ч e v p o i a v o e t e v a d i d b y p a b o v n i a d a b z a m o v c a z z g n o d i o i f i c i o i c n o b e p ж a i o i c o б i v a i c t y a o a f e i c i t i (v) a f i c a i b n a i n i o a c o b i a k o a n b u e i b v i a c o n y e i f i c o i e v ' n e z l i v i d o a o b i a d b u d r o a e o e n n я z л o ч a i b z y l o c h i n n i v i v i c i a d a b m o v c a z z g n o o d i i » .

²⁹ 1. К o ж н a e p ж a v a p v o ж i a v t a a c k z i a x o a d i m v o , ж y c t ь a n e i o б x і d l i n i c m i a n o v l i e n n я y p и c d i c i o d z i l i o c h v a i z n a , a y c t n a i 4 x u t i a k v i x i p a d a k a o x l v i o c h v i c h i n n e a n y d i k i i t e p и p o o p a p i e b n u i v d e p e i c d i n a i o v a b e y p m o o y p c ь k i o o v i t p e y n d e n a f e e c t p o v a n o g v d a n d e i p ж a i v k i o ; l i m o v i r n i y i n e p o m a d я d i a i n d o e m p ж a c v i o l j e p t e v a g p o m a d я d i a i n d o e m p ж a v i v i c h r a n d a e p ж a v a j a e e a d o c i l 2 ь K n o e ж n d a e p ж a v a p o n a v ж i v t a a c k z i a x o a d i m v o , ж y c t ь a n e i o б x і d i c i o i b m i g , a n e v i o y p и c d i c i o d t o a k i x z л o ч y v i i v a d k k o a l i m o v i z p l o c h i i n e c e c b n u a b y d i a k i g p и t o i p i o p и c d i i c i e y v o i a v i d i a o e v o f i d i c n t o a t 8 i b e y n i k i d i e p ж a v a z , n a y e y n n i k i d i i c e t i a 3 . H i a K . o n v e n c i a n e v i k l y o c h a i e i c i u d i k a o p и m i n y p i v e d i i k i c i v i n o u t p i v i a k i o m o d a v c t v o m .

84. В о д н о з б а є р е ж е і н і р я н е в и д а є д г о б ц і я л ю к к м л в к а ж і
с а м і е д о л я і к к т и, і щ о о б г о в о р ю в з а в л' и я є з а к у л а д а м ч и н у
ч а с т і з ю с т ю 127

85. Р а з в т и м з, а м і ф н р а з т р е д с т а в е н р и ж а в з в к л, ю ч а н ч о в е м н у
д е р ж а в у ф р, а з д у е р ж а в н р в і с т а в ч и і н а м л о м а о б а я ж і,
в и с т у п я ю т ь і ц і н і є в і а, л в ж і о х н ь г о р г o o м a д я н б с д т e в p a ж a в и
п о х о д ж е б у д о с т а т н д л o z o a б e з п e o ч б e c н я в г y c т o c y в a n n я,
п е р е д б а д л e н k o l g a d l y o ч в с n y a t 146¹ б e в e д o л я і k k i i c, т и т ь
п o т o ф a p м у л ю в a n n я

В. ВИСНОВОК

86. П р и й н я т а т к я о н ю т у д e щ o л і п ш и ю т ь o ф ю р м у л ю в а н н я
к р и м і н а в л і б д н o o і в і д з a k a n t o y c в г a з н o k я p. e з м n a i, k m n e ж л и в і с т ь
з a c т o c y в p a o c i a i v n d л я p і т я г d n e н d и o в і d z a k л a t n y o v c a t н і н я
з a т a t 127, a c k p і t o y m a ч e o n n i a g a v y a n n o a в e p n e p t y o c л я
в и з н a в ч e a n i a i k n a 1 k t o i n в e o n o d n i

87. Р а з з т м и м y c в і д o п і р и м e в p n я e й c ь t a k n i d z a p p p o в п o z n m o i v n a i n і
м і с т н я i t z k e y d o л і к і в

88. П е р з n a c e м o ж л и в a i c c t o c ь o c в t y p v o d a k a t i v i n n e p t o i ш и p ю n t a ь c я
і н ш і o p m j o r c t o k o v o d ж e n a ю ю p o c n e a n g i v e c y p o п e й c ь k o і
к o n в e n ц і і

89. П o d p y n e o б x н і d n p a в и t y a z v i i y c y t z n g i a c d f o o p p и m t y a c
д и c k p и м в f n o a p c m y o l i o c v k a l n a n d y o ч и p y i n я в t c a m y l i c n i a t t i
127.

90. П o t p e n e o б x z i a d b e o z ш e e ч в и n t y u t p i n e y o і d o m i n k i i c k y d o m
д o c a n k c i k i p o п o n y z o a v n o я и n c i a c t и i a M e t a 127 т a
c a n k c z i a n i n i l o ч k p и m i n a k o d e o j k m y o, ж y z t a ь c t o c o v u v a t и c
п e y v i a, a c a d i я n n я

91. П o ч e t в e p и t z e n, a ч e p e ц я t a d e p j k v e i d o c t n a o t b n i i d m o б p a z и t и
в c e o v o d ж e o n k y o y d a e t p c e j o i e y o a b i o n n o a c o b a d i e k
o ф і ц і a i b o a n, i d b y p a n o c y o b b i z i v i d a m b a i, m o v ч a z z g n o o d i

92. Н a p e n i a n e ш p e d c t a n n i a d e p o k i a b e i z o t p y e c k i l a d n e n и m
т a п o t e n ц і e i g n o o ч i n m p o ж n a p o c б и б y d n k и n x e g a t и в н и x
н a c л і d d i o v a g n e i k e p e c л і. д y e т ь c я